JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

FRIDAY 13, AUGUST 1993 — No. 1993/156 — VENDREDI 13 AOUT 1993

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 13 August 1993

Vendredi 13 août 1993

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

11.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	11 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

OTHER MEETINGS

AUTRES REUNIONS

INFORMAL OPEN-ENDED AD HOC WORKING GROUP ON AGENDA ITEM 31 (REVITALIZATION OF THE WORK OF THE GENERAL ASSEMBLY)

GROUPE DE TRAVAIL SPECIAL OFFICIEUX A PARTICIPATION NON LIMITEE SUR LE POINT 31 DE L'ORDRE DU JOUR (REVITALISATION DES TRAVAUX DE L'ASSEMBLEE GENERALE)

10.30 a.m.	closed meeting	Conference Room 3	10 h 30	réunion privée	Salle de conférence 3

ALLIANCE OF SMALL ISLAND STATES

ALLIANCE DES PETITS ETATS INSULAIRES

11.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5	11 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP OF STATES

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6	15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

FIFTH COMMITTEE

The 68th meeting of the Fifth Committee will be held on Wednesday, 18 August 1993, at 10.30 a.m. in Conference Room 3, to consider agenda items relating to the financing of peace-keeping operations.

Copies of an informal paper on the status of work of the Committee are available to delegations at the office of the Secretary of the Committee, room S-2700F.

* * *

There will be a closed meeting of the INTERGOVERNMENTAL GROUP TO MONITOR THE SUPPLY AND SHIPPING OF OIL AND PETROLEUM PRODUCTS TO SOUTH AFRICA on Thursday, 19 August 1993, at 10.30 a.m. in Room S-3380.

* * *

The EIGHTH MEETING OF THE INTERGOVERNMENTAL FOLLOW-UP AND COORDINATION COMMITTEE ON ECONOMIC COOPERATION AMONG DEVELOPING COUNTRIES (IFCC VIII) will be held in Panama City on 30 August-4 September 1993. The provisional agenda is contained in document G.77/IFCC VIII/93/A.1.

For further information, participants may wish to contact the Office of the Chairman of the Group of 77, or the Permanent Mission of Colombia to the United Nations.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

CINQUIEME COMMISSION

La Cinquième Commission tiendra sa 68e séance le mercredi 18 août 1993 à 10 h 30 dans la salle de conférence 3, pour examiner les points de l'ordre du jour relatifs au financement des opérations de maintien de la paix.

Des exemplaires d'un document officieux sur l'état d'avancement des travaux sont à la disposition des délégations au bureau du Secrétaire de la Commission, bureau S-2700F.

* * *

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL CHARGE DE SURVEILLER LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON DE PETROLE ET DE PRODUITS PETROLIERS A L'AFRIQUE DU SUD tiendra une séance privée le jeudi 19 août 1993 à 10 h 30 dans le bureau S-3380.

* * *

La HUITIEME REUNION DU COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE SUIVI ET DE COORDINATION SUR LA COOPERATION ECONOMIQUE ENTRE PAYS EN DEVELOPPEMENT (CISC VIII) aura lieu à Panama du 30 août au 4 septembre 1993. L'ordre du jour provisoire figure dans le document G.77/IFCC VIII/93/A.1.

Pour plus amples informations, les participants peuvent se mettre en rapport avec le bureau du Président du Groupe des 77, ou la Mission permanente de la Colombie auprès de l'Organisation des Nations Unies.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 12 August 1993

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 1428th meeting

Question of New Caledonia

The Chairman drew attention to the draft resolution in document A/AC.109/L.1809.

The representative of Fiji introduced draft resolution A/AC.109/L.1809, on behalf also of Papua New Guinea.

The representative of Papua New Guinea made a statement.

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1809 without a vote (A/AC.109/1174).

Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations

The Chairman drew attention to the relevant documentation (A/AC.109/L.1805 and E/1993/98), as well as to the draft resolution contained in document A/AC.109/L.1806.

The representative of the United Republic of Tanzania introduced draft resolution A/AC.109/L.1806, on behalf also of Cuba.

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1806 by a vote of 17 to 2 (A/AC.109/1175).

The representative of the Russian Federation made a statement in explanation of vote.

Activities of those foreign economic and other interests which impede the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples in Territories under colonial domination and efforts to eliminate colonialism, apartheid and racial discrimination in southern Africa

The Chairman drew attention to draft resolution A/AC.109/L.1807.

The representative of the United Republic of Tanzania introduced draft resolution A/AC.109/L.1807, on behalf also of Cuba.

Jeudi 12 août 1993

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 1428e séance

Question de la Nouvelle-Calédonie

Le Président appelle l'attention sur le projet de résolution figurant dans le document A/AC.109/L.1809.

Le représentant de Fidji présente le projet de résolution A/AC.109/L.1809, au nom également de la Papouasie-Nouvelle-Guinée.

Le représentant de la Papouasie-Nouvelle-Guinée fait une déclaration.

Le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1809 sans vote (A/AC.109/1174).

Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies

Le Président appelle l'attention sur la documentation pertinente (A/AC.109/L.1805 et E/1993/98) ainsi que sur le projet de résolution figurant dans le document A/AC.109/L.1806.

Le représentant de la République-Unie de Tanzanie présente le projet de résolution A/AC.109/L.1806, au nom également de Cuba.

Le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1806 par 17 voix contre 2 (A/AC.109/1175).

Le représentant de la Fédération de Russie explique son vote.

Activités des intérêts étrangers, économiques et autres, qui font obstacle à l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux dans les territoires se trouvant sous domination coloniale, et aux efforts tendant à éliminer le colonialisme, l'apartheid et la discrimination raciale en Afrique australe

Le Président appelle l'attention sur le projet de résolution A/AC.109/L.1807.

Le représentant de la République-Unie de Tanzanie présente le projet de résolution A/AC.109/L.1807, au nom également de Cuba.

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/L.1807 by a vote of 16 to 2, with 1 abstention (A/AC.109/1176).

The representative of the Russian Federation made a statement in explanation of vote.

Military activities and arrangements by colonial Powers in Territories under their administration which might be impeding the implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples

The Chairman drew attention to draft decision A/AC.109/L.1808.

The Committee agreed to change the title of the item to read as follows: "Military activities and arrangements by colonial Powers in Territories under their administration".

The representative of the United Republic of Tanzania introduced draft decision A/AC.109/L.1808, on behalf also of Cuba.

The Committee then adopted draft decision A/AC.109/L.1808 by a vote of 16 to 2, with 1 abstention (A/AC.109/1177).

The representative of the Russian Federation made a statement in explanation of vote.

Closing of the Special Committee meetings in 1993

The Chairman made a closing statement.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-third session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 11 AUGUST 1993

999th and 1000th meetings

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee concluded the first part of its consideration of the twelfth periodic report of Germany (CERD/C/226/Add.7). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings and replied to questions posed by members of the Committee.

Le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/L.1807 par 16 voix contre 2, avec une abstention (A/AC.109/1176).

Le représentant de la Fédération de Russie explique son vote.

Activités militaires des puissances coloniales et dispositions à caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration et qui pourraient entraver l'application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux

Le Président appelle l'attention sur le projet de décision A/AC.109/L.1808.

Le Comité décide de modifier le titre du point pour se lire comme suit : "Activités militaires des puissances coloniales et dispositions à caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration".

Le représentant de la République-Unie de Tanzanie présente le projet de décision A/AC.109/L.1808, au nom également de Cuba.

Le Comité adopte ensuite le projet de décision A/AC.109/L.1808 par 16 voix contre 2, avec une abstention (A/AC.109/1177).

Le représentant de la Fédération de Russie explique son vote.

Clôture des séances du Comité spécial pour 1993

Le Président fait une déclaration de clôture.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-troisième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 11 AOUT 1993

999e et 1000e séances

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité termine la première partie de l'examen du douzième rapport périodique de l'Allemagne (CERD/C/226/Add.7). Conformément à l'article 64 du règlement provisoire, les représentants de l'Etat faisant rapport assistent aux séances et répondent aux questions des membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Vienna Convention on Diplomatic Relations, done at Vienna on 18 April 1961

Accession: Guinea-Bissau (11 August 1993)*

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer, concluded at Vienna on 22 March 1985

Accession: Guyana (12 August 1993)*

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, concluded at Montreal on 16 September 1987

Accession: Guyana (12 August 1993)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, faite à Vienne le 18 avril 1961

Adhésion : Guinée-Bissau (11 août 1993*)

Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone, conclue à Vienne le 22 mars 1985

Adhésion: Guyana (12 août 1993*)

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conclu à Montréal le 16 septembre 1987

Adhésion: Guyana (12 août 1993*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

93-41237